

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА КОТЁНКОМ

KITTEN CARE RECOMMENDATIONS

BestCats WCA • Practical Guide / Практическое руководство

Рекомендации носят общий информационный характер и не заменяют осмотр ветеринарного врача. Рацион, вакцинацию и обработку от паразитов подбирают индивидуально с учётом возраста, здоровья, страны проживания и образа жизни котёнка.

These recommendations are general information and do not replace a veterinary examination. Diet, vaccination and parasite control must be tailored to the kitten's age, health, country of residence and lifestyle.

Первые дни в новом доме / The First Days in a New Home

Подготовьте одну спокойную комнату с водой, кормом, лотком, укрытием, лежанкой и когтеточкой. В первые дни не позволяйте котёнку сразу осваивать всю квартиру: расширяйте пространство постепенно, когда он уверенно ест, пьёт и пользуется лотком.

Prepare one quiet room with water, food, a litter tray, a hiding place, a bed and a scratching post. During the first few days, do not give the kitten access to the entire home; increase the available space gradually once the kitten is eating, drinking and using the litter tray confidently.

Лоток / Litter Tray

Используйте просторный лоток с невысоким входом и безопасный наполнитель. Поставьте лоток вдали от мисок. Поддерживайте чистоту, но не применяйте средства с резким запахом. За промахи нельзя наказывать: спокойно перенесите котёнка в лоток и проверьте, удобно ли он расположен.

Use a spacious tray with a low entrance and a safe litter. Keep it away from food and water. Clean it regularly without strongly scented products. Never punish accidents; calmly place the kitten in the tray and check whether the location and tray are suitable.

Вода и питание / Water and Nutrition

Свежая вода должна быть доступна постоянно. На первое время сохраните привычный рацион и переводите на другой корм постепенно. Выбирайте полнорационный корм для котят соответствующего возраста. Количество кормлений и порции определяют по инструкции производителя, состоянию тела и рекомендации ветеринарного врача.

Fresh water must always be available. Initially continue the familiar diet and introduce any new food gradually. Choose a complete and balanced kitten diet suitable for the kitten's age. Feeding frequency and portions should follow the manufacturer's guidance, body condition and veterinary advice.

Опасные продукты / Foods to Avoid

Не давайте алкоголь, шоколад, кофеин, лук, чеснок, виноград и изюм, кости, сильно солёную, острую или жирную пищу, испорченные продукты и лекарства без назначения врача. Сырое мясо, рыба, яйца и непастеризованные продукты могут нести инфекционные и паразитарные риски.

Do not give alcohol, chocolate, caffeine, onions, garlic, grapes or raisins, bones, heavily salted, spicy or fatty foods, spoiled food, or medication without veterinary instruction. Raw meat, fish, eggs and unpasteurised products may carry infectious and parasitic risks.

Безопасность дома / Home Safety

Уберите нитки, иглы, резинки, пакеты, мелкие детали, бытовую химию и токсичные растения. Закройте доступ к стиральной машине, плите, горячей воде и проводам. На окна и балконы установите прочные защитные

сетки типа «антикошка». При ремонте или переезде держите котёнка в безопасной закрытой комнате или переноске.

Remove strings, needles, elastic bands, bags, small objects, household chemicals and toxic plants. Restrict access to washing machines, cooking surfaces, hot water and electrical cables. Fit strong cat-proof screens to windows and balconies. During repairs or moving, keep the kitten in a secure closed room or carrier.

Общение и воспитание / Socialisation and Training

Обращайтесь с котёнком спокойно и предсказуемо. Используйте игру, похвалу и поощрение. Не бейте, не кричите и не тыкайте мордой в лужу. Ежедневно мягко приучайте к расчёсыванию, осмотру ушей, глаз, лап и зубов.

Handle the kitten calmly and predictably. Use play, praise and rewards. Never hit, shout or rub the kitten's nose in an accident. Gently accustom the kitten to brushing and examination of the ears, eyes, paws and teeth.

Ветеринарная профилактика / Preventive Veterinary Care

Запланируйте первичный осмотр вскоре после переезда. Ветеринарный врач составит индивидуальный план вакцинации, обработки от паразитов, стерилизации/кастрации и идентификации микрочипом. Храните ветеринарный паспорт и все результаты обследований.

Schedule an initial veterinary examination soon after the move. A veterinarian will create an individual plan for vaccination, parasite control, spay/neuter and microchip identification. Keep the veterinary passport and all medical records.

Когда нужна срочная помощь / When Urgent Help Is Needed

Немедленно обращайтесь в клинику при затруднённом дыхании, многократной рвоте, судорогах, выраженной слабости, травме, подозрении на отравление, отказе от еды и воды, сильной диарее, невозможности помочиться или резком ухудшении состояния.

Seek urgent veterinary care for breathing difficulty, repeated vomiting, seizures, marked weakness, injury, suspected poisoning, refusal of food and water, severe diarrhoea, inability to urinate or any sudden deterioration.

Контакты BestCats WCA / BestCats WCA Contacts

По вопросам документов и клубного сопровождения: +7 (915) 322-28-82, bestcatsclub@gmail.com. По вопросам здоровья обращайтесь к ветеринарному врачу.

For documentation and club support: {PHONE}, {EMAIL}. For health concerns, contact a veterinarian.